

revue **fh**

27 mars 2014 | No 5



Fédération de l'industrie horlogère suisse FH
Verband der Schweizerischen Uhrenindustrie FH
Federation of the Swiss Watch Industry FH

www.fhs.ch

» lished each year in Switzerland, including one dedicated entirely to feminine watches and an XXL version devoted to prestige watchmaking. With its annual special issue XXL World, GMT is moreover the only watchmaking magazine to boast a global circulation (80 countries) in the same version. A watch industry partner since 2000,

GMT has also created the Watchmaking Trail in collaboration with Geneva Tourist Office, has helped to institutionalise the Twelfth Art (the art of measuring time) and is the official media partner of the Grand Prix d'Horlogerie de Genève.

Skippers meanwhile is Switzerland's oldest nautical magazine. Its success among

the Swiss yachting community has seen it become the official magazine of the Swiss Sailing Federation, the Bol d'Or and the Vulcain Trophy, while also publishing official Alinghi guides during the Swiss Defender's victorious campaigns in the America's Cup. »

Caroline Dechamby

Art et horlogerie se conjuguent

Etablie depuis plus de vingt ans à Crans-Montana, où elle possède sa propre galerie, la peintre d'origine hollandaise, Caroline Dechamby, lance sa propre marque horlogère. Dans une volonté de présenter des montres qui lui ressemblent, l'artiste prend leur création en main, suivant elle-même toutes les étapes de leur conception.

Pour réaliser ces garde-temps hors des codes traditionnels, Caroline Dechamby s'est entourée des meilleurs artisans afin de fusionner sa créativité artistique à leur savoir-faire. Chaque montre, élaborée en or rose, est une pièce unique. Les thèmes des cadrans reprennent ceux des tableaux de l'artiste. Leur confection nécessite jusqu'à cinquante heures de travail. Les motifs sont

entièrement réalisés à l'huile, sous microscope. La peinture est appliquée en une multitude de couches, à l'instar des toiles de la Renaissance. Une laque protectrice recouvre ensuite l'exécution.

Les figurines qui ornent les garde-temps sont sculptées et fabriquées entièrement à la main. Pour cette exigence, la collaboration avec Ollivier Savelli, lauréat au concours des Meilleurs ouvriers de France en 2000, actif dans le secteur de l'horlogerie et de la joaillerie depuis plus de vingt ans, est apparue comme une évidence. Chaque pièce est également sertie de pierres précieuses certifiées par la maison Gil, à La Chaux-de-Fonds.

Les montres de cette collection sont toutes équipées d'un mouvement 2892 automatique. Les boîtes, développées sous la direction de Caroline Dechamby, sont réalisées dans la pure tradition horlogère Swiss made par la maison Dubey & Schaldenbrand, à La Chaux-de-Fonds, qui assure la maîtrise d'œuvre de l'ensemble, s'occupant du rassemblement ainsi que de l'exécution du produit fini.

La Maison d'Art Caroline Dechamby à Crans-Montana constitue un véritable écrin aux œuvres de l'artiste, mais aussi le point d'ancrage de son univers. Cette luxueuse galerie de trois étages a été pensée et conçue comme un concept store, toute disposée à mettre en lumière toiles, sacs, montres et tout autre étonnant ouvrage sorti de l'imagination de la créatrice. »

Art and watchmaking combined

A resident for more than twenty years in Crans-Montana where she has her own gal-

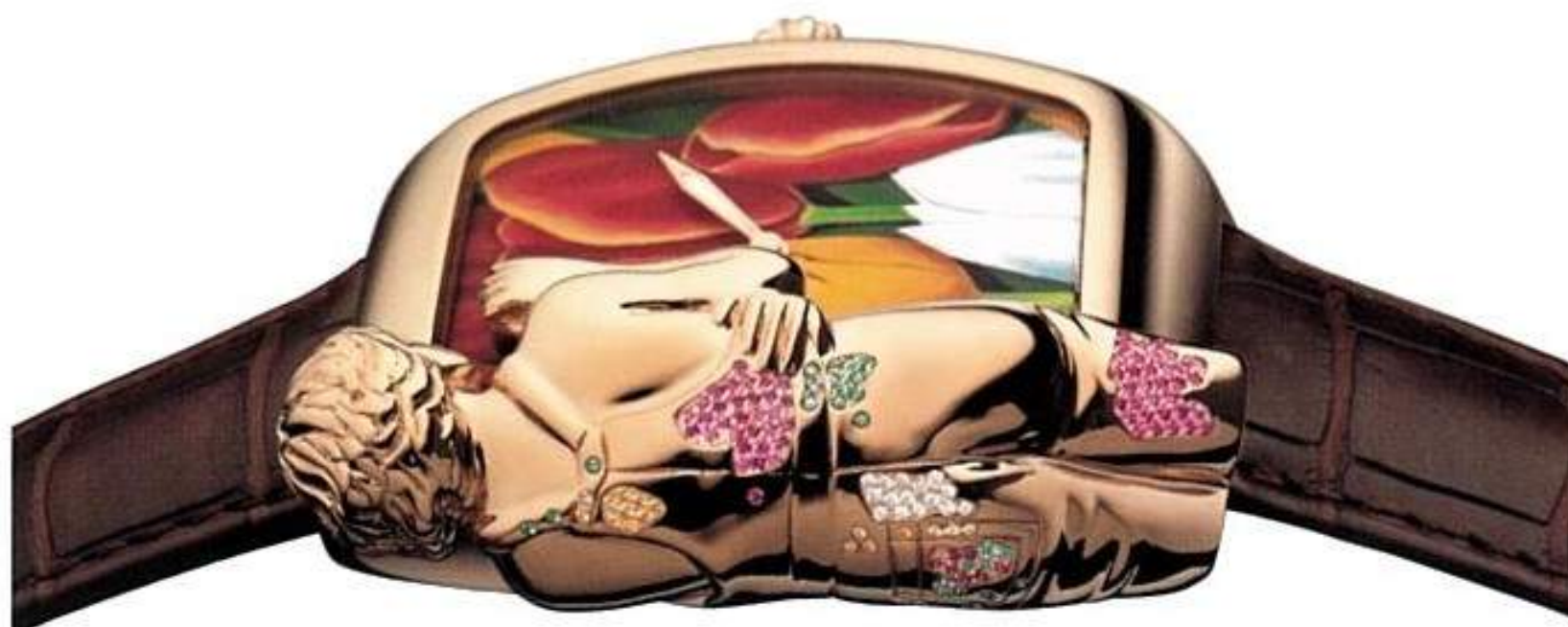


lery, the painter Caroline Dechamby, originally from Holland, is launching her own watch brand. With the intention of presenting watches that reflect her creative vision, the artist herself has taken on the task of developing every stage of their design.

To produce these unconventional timepieces, Caroline Dechamby has gathered the best artisans with a view to marrying her creativity with their expertise. Every watch, hewn from rose gold, is a unique piece. The themes of the dials mirror those of the artist's paintings. To create one requires up to 50 hours of work. The motifs are produced entirely in oil under a microscope, with paint applied in multiple layers, as in Renaissance artworks. A protective coating is applied when the work is complete.

The figurines that decorate the timepieces are sculpted and produced entirely by hand. A prime candidate for this demanding »





» work was Ollivier Savelli, winner of the Best Artisan of France contest in 2000 and active in the watch and jewellery sector for more than 20 years. Every piece is also set

with precious stones certified by the firm Gil, in La Chaux-de-Fonds.

All watches in the collection are equipped with a 2892 automatic movement. Cases,

developed under the direction of Caroline Dechamby, are manufactured in the purest tradition of Swiss-made watchmaking by the firm Dubey & Schaldenbrand in La Chaux-de-Fonds, which is the main contractor for the entire process, from pre-assembly to completion of the finished product.

Caroline Dechamby's Maison d'Art in Crans-Montana is a sparkling showcase for the works of the artist, but also the place where her world is firmly anchored. This luxurious three-storey gallery has been devised and designed as a concept store, where the spotlight can be turned on paintings, bags, watches, and all manner of other breathtaking artefacts born of the artist's imagination. of the artist's imagination. o

En bref

Signet Jewelers

En février dernier, Signet Jewelers, premier bijoutier des Etats-Unis a annoncé le rachat de son concurrent Zale Corp. pour la somme de 1,4 milliard de dollars (dont une dette de l'ordre de 500 millions). Les 1'680 points de vente de Zale viendront s'ajouter au réseau de distribution de Signet, qui compte déjà 1'400 magasins aux Etats-Unis et 500 au Royaume-Uni. Le chiffre

d'affaires consolidé devrait dépasser la barre des 6 milliards de dollars, soit 16% du marché américain.

Fossil

Au cours des cinq prochaines années, Fossil prévoit d'investir 4,5 millions de dollars dans l'ouverture de 20 à 25 boutiques mono-marque dans des malls en Inde. Le groupe américain avait en effet obtenu en 2013 l'ac-

cord du gouvernement indien pour un tel investissement lié à l'obligation de s'approvisionner localement à raison de 30%. Fossil satisfait ce critère puisqu'il produit des montres dans son usine de Palwan, située dans l'Himachal Pradesh, qui aura une capacité de production de 500'000 montres par an d'ici à mars 2015. Les autres marques du groupe seront vendues en franchise par le détaillant Ethos. o

In brief

Signet Jewelers

Last February, Signet Jewelers, the leading jewellery chain in the United States, announced the takeover of its competitor Zale Corp. for the sum of 1.4 billion dollar (including debts of around 500 mil-

lion dollars). Zale's 1,680 points of sale will join the Signet distribution network, which already includes 1,400 shops in the United States and 500 in the United Kingdom. Consolidated sales are set to exceed the six billion dollar mark, i.e. 16% of the American market. o